



Hoestspray



Bij droge hoest en kriebelhoest

Gebruiken bij

A.Vogel Hoestspray is een medisch hulpmiddel dat snel en effectief helpt bij droge hoest en kriebelhoest. De spray legt een beschermend filmlaagje in de keel. Dit werkt hoeststillend en verzachtend en zorgt ervoor dat de geïrriteerde slijmvliezen niet verder worden geprikkeld. A.Vogel hoestspray bevat een krachtige combinatie van ingrediënten en is 100% natuurlijk. De spray is gemakkelijk in gebruik en overal mee naartoe te nemen. Praktisch voor onderweg, op je werk of op je nachtkastje.

A.Vogel Hoestspray

- Werkt hoeststillend en verzachtend.
 - Beschermst de slijmvliezen tegen verdere irritatie.
 - Helpt snel en effectief.
 - Handig in gebruik.
 - Makkelijk mee te nemen.
 - 100% natuurlijke ingrediënten.
 - Geeft geen gewenning, maakt niet suf.
 - Geconcentreerde formule.
- De 30 ml flacon is goed voor 150x sprayen.

Kenmerken van een droge hoest en kriebelhoest

- Een zurend, kriebelend gevoel in de luchtwegen.
- Bij het hoesten komt er geen slijm vrij.
- Geen piepende of moeilijke ademhaling.
- De hoest klinkt droog.
- Een droge hoest kan ervoor zorgen dat je 's nachts wakker ligt.

Dosering en gebruik

Volwassenen: 6x daags 3x sprayen.

Kinderen van 4 tot 12 jaar: 6x daags eenmaal tot tweemaal sprayen.

Gebruik door kinderen onder toezicht van volwassenen.

Schudden voor gebruik

Gebruik van de A.Vogel Hoestspray

- Plaats de plastic spraykop op het flesje en draai deze tot de spraykop horizontaal staat. Plaats het uiteinde van de spraykop (de spuitmond) achter in uw mond/keelholte. Duw de bovenkant van de spraykop naar beneden en spuit de benodigde hoeveelheid in de mond/keelholte. Niet ademen terwijl u spuit. Houd het flesje hierbij rechtop.
- Drink niet gedurende 5 minuten na gebruik om een goede hechting van het filmlaagje tot stand te brengen.

- Na het gebruik de plastic spraykop naar beneden draaien en in verticale richting. Als u de spray gedurende langere tijd niet gebruikt of tijdelijk op wilt brengen, spoel dan het uiteinde van de spraykop af met lauwwarm water.
- Sluit de spraykop af met het afdekdoopje om lekken te voorkomen.



Wat u moet weten voordat u A.Vogel Hoestspray gebruikt De aangegeven dosering niet overschrijden. Bevat honing. Honing bevat van nature suikers. Per dosering (3x sprayen): kooldhydraten 0,3 g, waarvan suikers 0,3 g. Energie 4,9 kJ/1,2 kcal. Diabetici dienen hiermee rekening te houden.

Gebruik tijdens zwangerschap en borstvoeding

Wegens onvoldoende gegevens wordt het gebruik van A.Vogel Hoestspray uit voorzorg niet geadviseerd tijdens de zwangerschap en de periode van borstvoeding.

Niet gebruiken bij

Overgevoeligheid voor één van de componenten. A.Vogel Hoestspray mag niet gebruikt worden door baby's en peuters jonger dan 4 jaar.

Combinatie met andere producten

U kunt dit product in het algemeen gelijktijdig met andere producten gebruiken. Het is raadzaam om bij twijfel overleg te plegen met uw (huis)arts of apotheker.

Samenstelling

Honing, Water, Extract van Koningskaars, Extract van Heemstwortel, Potassium sorbate. A.Vogel Hoestspray is een natuurproduct. Door watersinvalen en oogstomgomen kunnen de smaak en kleur enigszins variëren.

Bewaring

Buiten bereik en zicht van kinderen houden. Bewaren beneden 25°C. Na opening is het product nog 12 weken houdbaar. Niet gebruiken na de vervaldatum vermeld op de bovenzijde van het doosje en op het etiket.

Persoonlijk advies

A.Vogel ondersteunt het zelfherstellende vermogen van het lichaam met geneesmiddelen, medische hulpmiddelen en natuurlijke gezondheidsproducten. Deze producten zijn ontwikkeld volgens de nieuwste wetenschappelijke inzichten, maar zijn geen vervanging voor een gezonde leefstijl. Wilt u meer informatie of een persoonlijk advies? Kijk dan op www.avogel.be, stuur een mailtje naar avogel@biohorma.be of bel met de A.Vogel gezondheidslijn op 013/35.89.40.

Waarschuwingen

- Alleen geschikt voor oraal gebruik. Bij de volgende klachten is het verstandig de (huis)arts te bezoeken:
- Aanhoudende hoest met veel slijmproductie en/of grote koorts.
 - Bij koorts langer dan 3 dagen of opnieuw koorts na een aantal koortsvrije dagen.
 - Hoesten door personen jonger dan 3 maanden of ouder dan 75 jaar.

- Koude rillingen.
- Hoest die langer dan drie weken duurt, zonder in intensiteit te verminderen.
- Aanhoudende of terugkerende hoest ten gevolge van maagzuur en maagklachten.
- Langdurige heesheid of stemproblemen.
- Indien u enig onangenaam effect opmerkt na het gebruik van de A.Vogel Hoestspray.
- U dient de A.Vogel Hoestspray niet langer dan 30 dagen in één behandelingsperiode te gebruiken.

Tips om droge hoest en kriebelhoest te verminderen

- Zorg ervoor dat u altijd een glas of flesje water in de buurt hebt.
- Zorg voor vochtige lucht in de omgeving waar u woont; waterbakjes aan de verwarming of een luchtvochtigheid in de slaapkamer of leefruimte kunnen verlichting geven.
- Stop met roken en verpakking sigarettenrook.
- Probeer door de neus te ademen. Door de mond ademen leidt tot verdere uitdroging van de slijmvliezen in de keel.
- Gebruik geen melkproducten, omdat deze de slijmproductie bevordert.

Alfred Vogel, een wereldreiziger gefascineerd door de natuur

Alfred Vogel reisde naar Afrika, Azië en Amerika, waar de inheemse bevolking hem het verband toonde tussen voeding, leefwijze en gezondheid. Na elke reis bracht hij een schat aan planten mee die hij verwerkte tot geneesmiddelen, medische hulpmiddelen en natuurlijke gezondheidsproducten. Producten die vandaag de dag miljoenen tevreden gebruikers over de gehele wereld helpen.

A.Vogel tuinen: EKO-keurmerk

De planten voor de A.Vogel producten kweken we grotendeels in eigen tuinen. Vanzelfsprekend op ecologische wijze (EKO-keur). Er komen dus geen kunstmatige en chemische bestrijdingsmiddelen aan te pas. We oogsten op het moment dat de plant de hoogste concentratie aan werkstoffen bevat. Om de plant vervolgens direct vers te verwerken tot een natuurlijk A.Vogel product.

Zorg voor het milieu

A.Vogel streeft ernaar het milieu zo min mogelijk te belasten. Daarom maken we zoveel mogelijk gebruik van milieuvriendelijk geproduceerde verpakkingsmaterialen. Deze materialen hebben bij verbranding geen schadelijke effecten op het milieu of zijn geschikt voor recycling.

Distributeur België

Biohorma Belgium N.V.
Bostraat 54, B-3560 Lummen
Tel: +32(0) 13 35 89 40
e-mail: avogel@biohorma.be
www: www.avogel.be

Fabrikant

Biohorma B.V.
J.P. Broekhovenstraat 16,
NL-8081 HC Elburg



De tekst op deze gebruiksaanwijzing werd voor het laatst gewijzigd op 8 juli 2013.



Spray contre la toux



Toux sèche et irritante

Utilisation

A.Vogel Spray contre la toux est un dispositif médical qui aide rapidement et efficacement en cas de toux sèche et irritante. Le spray dépose une pellicule protectrice dans la gorge qui remplit une fonction antitussive et apaisante de sorte que les muqueuses ne soient plus irritées. A.Vogel Spray contre la toux contient une puissante combinaison d'ingrédients et est 100% naturel. Le spray est facile à utiliser sur agit à emporter partout. Pratique pour la route, au travail ou sur votre table de nuit.

A.Vogel Spray contre la toux

- Fonction antitussive et apaisante.
 - Protège les muqueuses contre l'irritation.
 - Agit rapidement et efficacement.
 - Facile à utiliser.
 - Facile à emporter.
 - N'entraîne pas d'accoutumance, ni de somnolence.
 - 100% d'ingrédients naturels.
 - Formule concentrée.
- Le flacon de 30 ml permet environ 150 pulvérisations.

Caractéristiques d'une toux sèche et irritante

- Une sensation persistante de picotement dans les voies respiratoires.
- Toux sans production de glaires.
- Pas de respiration sifflante ou difficile.
- La toux sonne sèche.
- Une toux sèche peut vous tenir éveillé pendant la nuit.

Dosage et mode d'emploi

Adultes: 6 fois 3 pulvérisations par jour.

Enfants de 4 à 12 ans: 6 fois 1 à 2 pulvérisations par jour.

Utilisation par les enfants sous la surveillance d'un adulte.

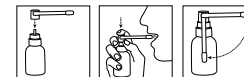
Agiter avant l'emploi

Utilisation du Spray contre la toux A.Vogel

- Placez le doseur plastique sur la bouteille et tournez dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit horizontal. Placez l'extrémité du doseur (la buse) dans votre arrière-bouche/gorge. Appuyez le doseur de haut en bas et pulvériser la quantité requise dans la bouche/gorge. Ne pas respirer pendant que vous pulvérisiez. Tenir le flacon droit.
- Ne buvez pas pendant 5 minutes après l'utilisation afin de permettre une bonne adhérence de la pellicule protectrice.
- Après utilisation, tourner le doseur vers le bas dans la direction verticale. Si vous n'utilisez pas le spray pendant

une longue période ou si vous voulez le stocker temporairement, rincer l'extrémité du doseur à l'eau tiède.

4. Fermez le doseur avec le capuchon de protection pour éviter les fuites.



Ce que vous devez savoir avant d'utiliser A.Vogel Spray contre la toux

Ne pas dépasser la dose indiquée. Contient du miel. Le miel contient des sucres naturels. Par dosage (3 pulvérisations): 0,3 g de glucides dont 0,3 g de sucres. Energie 4,9 kJ / 1,2 kcal. Les diabétiques devraient en tenir compte.

Utilisation pendant la grossesse et l'allaitement

Certaines données nous manquent et nous contraignent donc, par mesure de précaution, à ne pas recommander l'utilisation d'A.Vogel Spray contre la toux pendant la grossesse et la période d'allaitement.

N'utilisez jamais A.Vogel Spray contre la toux

En cas d'hypersensibilité à l'un des composants. A.Vogel Spray contre la toux ne peut pas être utilisé chez les bébés et les tout-petits de moins de 4 ans.

Combinaison avec d'autres produits

En général, ce produit peut être utilisé simultanément avec d'autres produits. En cas de doute, il est conseillé de consulter votre médecin ou votre pharmacien.

Composition

Miel, Eau, Extrait de Bouillon Blanc, Extrait de Guimauve, Potassium sorbate. A.Vogel Spray contre la toux est un produit naturel. En raison d'influences météorologiques et du moment de la récolte, la saveur et la couleur peuvent varier légèrement.

Conservation

Tenir hors de portée et de vue des enfants. Conserver en dessous de 25°C. Après ouverture, ce produit se conserve encore 12 semaines. Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée sur le dessus de la boîte et sur l'étiquette.

Conseil personnel

A.Vogel soutient la capacité d'auto-guérison du corps avec des médicaments, des dispositifs médicaux et de compléments alimentaires naturels. Ces produits sont développés selon les visions scientifiques les plus récentes mais ne remplacent pas un mode de vie sain. Vous désirez plus d'informations ou un conseil personnel? Visitez www.avogel.be, envoyez un e-mail à avogel@biohorma.be ou appelez la ligne santé A.Vogel à 013/35.89.40.

Avertissements

- Convient uniquement pour l'usage oral. En cas de symptômes suivants, il est conseillé de consulter le médecin:
- Toux persistante avec production abondante de mucus et/ou une forte fièvre.
 - En cas de forte fièvre qui dure plus de 3 jours ou si la fièvre revient après plusieurs jours sans fièvre.



- Toux chez des bébés de moins de 3 mois ou chez des personnes âgées de plus de 75 ans.
- Frissons.
- Toux pendant plus de trois semaines, sans réduction de l'intensité.
- Toux persistante ou récidivante due à des brûlures d'estomac et maux d'estomac.
- Enrouement prolongé ou des problèmes de voix.
- Si vous ressentez un quelconque effet désagréable après l'utilisation de A.Vogel Spray contre la toux.
- Vous ne pouvez pas utiliser A.Vogel Spray contre la toux au-delà d'une période de traitement de 30 jours.

Conseils pour soulager la toux sèche et irritante

- Faites en sorte de boire régulièrement.
- Faites en sorte d'humidifier les pièces où vous vous trouvez (humidificateur).
- Arrêtez de fumer et évitez la fumée de cigarette.
- Essayez de respirer par le nez. La respiration par la bouche dessèche les muqueuses de la gorge.
- N'utilisez pas de produits laitiers, car ils favorisent la production de mucus.

A.Vogel, un bourlingueur fasciné par la nature

Alfred Vogel voyageait en Afrique, en Asie et en Amérique, où la population indigène lui montrait le rapport entre la nutrition, le mode de vie et la santé. De chaque voyage il rapportait une quantité de plantes qu'il transformait en médicaments, dispositifs médicaux et compléments alimentaires. Produits qu'aujourd'hui aident des millions de consommateurs satisfaits partout dans le monde.

Jardins A.Vogel : EKO-marque

Les plantes pour les produits A.Vogel sont cultivées pour la plupart dans nos propres jardins. Evidemment de façon écologique (EKO-marque), sans engrais ni pesticides chimiques. Nous récoltons au moment où les plantes contiennent leur concentration en substances actives la plus élevée. Ensuite la plante fraîche est immédiatement transformée en un produit naturel A.Vogel.

Soin pour l'environnement

A.Vogel s'efforce de limiter son impact sur l'environnement. C'est pourquoi nous utilisons des matériaux d'emballage produits écologiquement aussi possible. Ces matériaux n'ont pas d'effets nuisibles sur l'environnement à la combustion ou conviennent pour le recyclage.

Distributeur pour la Belgique

Biohorma Belgium N.V.
Bosstraat 54, B-3560 Lummen
Tel.: +32(0) 13 35 89 40
e-mail: avogel@biohorma.be
www.avogel.be

Fabricant

Biohorma B.V.
J.P. Broekhovenstraat 16,
NL-8081 HC Elburg



La dernière modification de ce texte a eu lieu le 8 juillet 2013.

A.Vogel

Hustenspray



Bei trockenem Husten und Reizhusten

Anwenden bei

A.Vogel Hustenspray ist ein Medizinprodukt, das schnell und effektiv hilft bei trockenem Husten und Reizhusten. Das Spray legt einen schützenden Film in die Kehle. Dies hat eine hustenstillende und lindernde Wirkung und sorgt dafür dass gereizte Schleimhäute nicht weiter gereizt werden. A.Vogel Hustenspray enthält eine leistungsstarke Kombination von Ingredienzien und ist 100% natürlich. Das Spray ist einfach zu verwenden und kann überall mitgenommen werden. Praktisch für unterwegs, am Arbeitsplatz oder auf dem Nachhauseweg.

A.Vogel Hustenspray

- Hustenstillende und lindernde Wirkung.
- Zum Schutz vor weitere Reizungen der Schleimhäute.
- Hilft schnell und effektiv.
- Einfach zu verwenden.
- Einfach mitzunehmen.
- Gibt keine Gewöhnung, verursacht keine Schläfrigkeit.
- 100% natürliche Ingredienzien.
- Konzentrierte Formel.

Das Fläschchen mit 30 ml ist gut für das 150x sprayen.

Merkmale des trockenen Hustens und Reizhustens

- Ein bohrendes und prickelndes Gefühl in den Atemwegen.
- Husten ohne Schleim.
- Kein pfeifender oder schwieriger Atem.
- Der Husten klingt trocken.
- Ein trockener Husten kann Sie nachts wach halten.

Dosierung und Anwendung

Erwachsene: 6x täglich 3x sprayen.
Kinder von 4 bis 12 Jahre: 6x täglich einmal bis zweimal sprayen.
Verwendung durch Kinder unter Aufsicht von Erwachsenen.

Vor Gebrauch schütteln

Verwendung der A.Vogel Hustenspray

1. Setzen Sie den Plastik-Sprühkopf auf das Fläschchen und drehen Sie den Sprühkopf in eine horizontale Position. Setzen Sie die Spritzdüse hinten in den Mund / Rachen. Drücken Sie die Oberseite des Sprühkopfs nach unten und sprayen Sie die gewünschte Menge in den Mund / Rachen. Nicht atmen beim Sprühen. Das Fläschchen hinstellen.
2. Nach der Anwendung 5 Minuten lang nicht trinken um eine gute Haftung der Filmschicht zu bewerkstelligen.

3. Nach Gebrauch den Sprühkopf nach unten drehen in vertikale Richtung. Wenn Sie das Spray längere Zeit nicht gebrauchen oder vorübergehend speichern wollen, sprühen Sie die Spritzdüse mit lauwarmem Wasser ab.
4. Schließen Sie den Sprühkopf mit der Schutzkappe, um Lecke vorzubeugen.



Was Sie wissen sollten, bevor Sie A.Vogel Hustenspray verwenden

Die angegebene Dosis nicht überschreiten. Enthält Honig. Honig enthält natürliche Zucker. Pro Dosis (3x sprayen): 0,3 g Kohlenhydrate, 0,3 g davon Zucker. Energie 4,9 kJ / 1,2 kcal. Diabetiker sollten dies berücksichtigen.

Verwendung während der Schwangerschaft und Stillzeit
Wegen unzureichender Daten, die Verwendung von A.Vogel Hustenspray vorsichtshalber nicht empfohlen, während der Schwangerschaft und der Stillzeit.

Nicht anwenden bei
Überempfindlichkeit gegen einen der Bestandteile. Sollte nicht von Babys und Kleinkindern jünger als 4 Jahr verwendet werden.

Kombination mit anderen Produkten

Dieses Produkt kann in der Regel gleichzeitig mit anderen Produkten angewendet werden. Im Zweifelsfall ist es ratsam Ihren (Haus-)Arzt oder Apotheker zu konsultieren.

Zusammensetzung

Honig, Wasser, Extrakt von Königskerze, Extrakt von Althee würz, Kaliumcitrat, Kaliumcitrat. A.Vogel Hustenspray ist ein natürliches Produkt. Durch Witterungsverhältnisse und Erntezeit können den Geschmack und die Farbe etwas variieren.

Aufbewahrung

Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Nicht über 25°C lagern. Nach dem Öffnen ist das Produkt noch 12 Wochen haltbar. Nach dem auf der Oberseite des Umkartons und auf dem Etikett angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwenden.

Persönliche Rat

A.Vogel unterstützt die selbstgenesende Kraft des Körpers mit Arzneimitteln, Medizinprodukten und natürlichen Gesundheitsprodukten. Diese Produkte sind nach den neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen entwickelt aber sind keine Ersatz für einen gesunden Lebensstil. Wollen Sie weitere Informationen oder einen persönlichen Rat? Sehen Sie auf www.avogel.be, schicken Sie eine E-Mail nach avogel@biohorma.be oder rufen Sie das Gesundheitstelefon an auf 013/35.89.40.

Warnhinweise

Nur zur oralen Anwendung geeignet. In folgenden Fällen ist es ratsam den (Haus-)Arzt zu besuchen:

- Andauernder Husten mit viel Schleimproduktion und/oder hohes Fieber.

- Bei Fieber länger als 3 Tage oder wiederum Fieber nach einigen fieberlosen Tagen.
- Husten bei Personen, jünger als 3 Monate oder älter als 75 Jahre.
- Schüttelfrost.
- Husten der mehr als drei Wochen andauert, ohne Abnahme der Intensität.
- Andauernder oder wiederkehrender Husten durch Sodbrennen und Magenbeschwerden.
- Längere Heiserkeit oder Stimmprobleme.
- Wenn Sie unangenehme Effekte bemerken nach der Verwendung von A.Vogel Hustenspray.
- A.Vogel Hustenspray soll nicht länger als 30 Tage in einer Behandlungsperiode angewendet werden

Tipps um trockener Husten und Reizhusten zu verringern

- Achten Sie darauf daß Sie immer ein Glas oder eine Flasche Wasser in der Nähe haben.
- Sorgen Sie für feuchte Luft in Ihrer Umgebung, Wasserschalen auf der Heizung oder einen Luftbefeuchter im Schlafzimmer oder Wohnzimmer kann Linderung verschaffen.
- Hören Sie mit dem Rauchen auf und vermeiden Sie Zigarettenrauch.
- Versuchen Sie durch die Nase zu atmen. Atmen durch den Mund führt zu einer weiteren Austrocknung der Schleimhäute im Rachen.
- Verwenden Sie keine Milchprodukte, weil sie die Schleimproduktion fördern.

A.Vogel, ein Weltreisender fasziniert durch die Natur

Alfred Vogel reiste nach Afrika, Asien und Amerika, wo die autochthone Bevölkerung ihm den Zusammenhang zwischen Nahrung, Lebensstil und Gesundheit zeigte. Nach jeder Reise brachte er einen Schatz an Pflanzen mit den er verarbeitete zu Arzneimitteln, Medizinprodukten und natürlichen Gesundheitsprodukten. Produkte die heutzutage Millionen zufriedenen Konsumenten aus aller Welt helfen.

A.Vogel Garten : EKO-Qualitätserzeugnis

Die Pflanzen für die A.Vogel Produkte sind größtenteils selbst gezogen. Selbstverständlich auf ökologischer Weise (EKO-Qualitätserzeugnis), ohne Kunstdünger oder chemische Bekämpfungsmittel. Wir ernten im Moment dass die Pflanze die höchste Konzentration an Wirkstoffe enthält um die Pflanze danach sofort frisch zu verarbeiten zu einem natürlichen A.Vogel Produkt.

Sorge für die Umwelt

A.Vogel strebt danach um die Umwelt möglichst wenig zu belasten. Darum gebrauchen wir so viel wie möglich umweltfreundliche Verpackungsmaterialien. Diese Materialien haben bei der Verbrennung keine umweltschädlichen Effekte und sind geeignet für Recycling.

Verteiler Belgien

Biohorma Belgium N.V.
Bosstraat 54, B-3560 Lummen
Tel: +32(0) 13 35 89 40
e-mail: avogel@biohorma.be
www.avogel.be

Hersteller
Biohorma B.V.
J.P. Broekhovenstraat 16,
NL-8081 HC Elburg



Diese Gebrauchsinformation wurde zuletzt überarbeitet am 8 Juli 2013.

